

Правовой разбор: расхождение даты рождения в актовых записях России и Узбекистана и позиция суда

1. Краткая постановка вопроса

Гражданка, проживающая в Казани (далее — заявительница), столкнулась со следующей ситуацией. В свидетельстве о рождении её дочери была допущена ошибка в имени матери: вместо «Рамиля» было указано «Рамзия». Эта ошибка впоследствии исправлена путём зачёркивания и удостоверительной надписи. Однако при обращении в орган ЗАГС России для легализации/подтверждения исправления был сделан межгосударственный запрос в Республику Узбекистан о предоставлении сведений из записи акта о рождении самой заявительницы. Из Узбекистана получен ответ, согласно которому имя матери указано верно — «Рамиля», но дата рождения матери в узбекской записи акта отличается от даты, указанной во всех её российских документах: вместо «01.01.1973» значится «27.12.1972». Заявительница утверждает, что фактически родилась 27.12.1972, однако при регистрации рождения и в выданном свидетельстве была указана дата 01.01.1973.

Орган ЗАГС отказал во внесении исправлений, направив заявительницу в суд. В судебном заседании судья отложила разбирательство, намереваясь привлечь представителей органа ЗАГС и, по её словам, направить запрос в Узбекистан для выяснения, какая дата рождения является правильной. Заявительница задаётся вопросом: почему суд не может самостоятельно разрешить спор без участия узбекских органов, а именно — оставить её российские документы с датой 01.01.1973 и одновременно поручить органам ЗАГС России обратиться в Узбекистан с просьбой исправить дату её рождения в узбекской записи.

Ниже последовательно разобраны правовые аспекты этой ситуации: порядок исправления актов гражданского состояния в России, пределы полномочий российского суда в отношении иностранных актовых записей, а также практические варианты разрешения конфликта.

2. Исправление записей актов гражданского состояния в Российской Федерации: компетенция органов ЗАГС и основания

2.1. Нормативная база

Деятельность органов ЗАГС регулируется Федеральным законом от 15.11.1997 № 143-ФЗ «Об актах гражданского состояния» (далее — Закон № 143-ФЗ).

В соответствии со ст. 69 Закона № 143-ФЗ внесение исправлений и изменений в записи актов гражданского состояния производится органом ЗАГС при наличии одного из следующих оснований: - в записи акта гражданского состояния указаны неверные или неточные сведения; - запись акта гражданского состояния произведена без учёта правил, установленных законами; - представлен документ установленной формы, выданный компетентным органом иностранного государства, подтверждающий факт внесения исправлений в запись акта, составленную на территории иностранного государства; - и др.

Порядок внесения исправлений определён ст. 70—74 Закона № 143-ФЗ. Гражданин подаёт письменное заявление в орган ЗАГС по месту своего жительства или по месту хранения записи акта. Орган ЗАГС обязан рассмотреть заявление и в срок не более одного месяца (в исключительных случаях — до двух месяцев) вынести заключение о внесении исправления либо мотивированный отказ (ст. 71, 72 Закона № 143-ФЗ).

2.2. Если в записи акта, составленной на территории иностранного государства, есть расхождения

Ключевой момент: предметом спора является запись акта о рождении заявительницы, **составленная на территории Республики Узбекистан** (ранее — Узбекской ССР). Российские органы ЗАГС не хранят эту запись. Они могут лишь принимать её во внимание как документ, подтверждающий факт рождения иностранного гражданина либо гражданина РФ, родившегося за пределами России.

В силу ст. 13.1 Закона № 143-ФЗ (применительно к документам иностранных государств) и общих правил признания иностранных официальных документов на территории России документы, выданные компетентными органами иностранных государств, принимаются при условии их консульской легализации либо проставления апостиля, если иное не предусмотрено международным договором. Никаких полномочий по изменению содержания иностранной актовой записи российский ЗАГС не имеет.

Это означает, что: - **исправление ошибки в записи акта, хранящейся в Узбекистане, может быть произведено только компетентным органом Узбекистана** (орган ЗАГС или суд Республики Узбекистан) в порядке, установленном законодательством Республики Узбекистан; - **российский ЗАГС вправе вносить исправления только в записи актов, хранящиеся на территории России** (в том числе в записи, составленные на территории бывшего СССР и переданные на хранение в российские архивы, если место жительства заявителя — Россия и запись была восстановлена/перерегистрирована, но в данном случае этого не произошло).

2.3. Отказ органа ЗАГС и обращение в суд

Если орган ЗАГС отказывает во внесении исправлений, заинтересованное лицо вправе обратиться в суд. Статья 307 Гражданского процессуального кодекса РФ (далее — ГПК РФ) предусматривает, что заявление о внесении исправлений или изменений в запись акта гражданского состояния подаётся в суд по месту жительства заявителя либо по месту нахождения органа ЗАГС, отказавшего во внесении исправлений (ст. 308 ГПК РФ).

Такие дела рассматриваются судом по правилам особого производства с участием заявителя и представителя органа ЗАГС (ст. 309 ГПК РФ). Кроме того, заявитель вправе обратиться в суд с заявлением об **установлении факта, имеющего юридическое значение** (ст. 264 ГПК РФ), например факта рождения в определённую дату, если получить соответствующие документы во внесудебном порядке невозможно (ст. 265 ГПК РФ).

3. Роль суда в делах об исправлении актовых записей: что суд может и чего не может

3.1. Полномочия суда по проверке законности отказа ЗАГС

При рассмотрении заявления об исправлении записи акта гражданского состояния суд проверяет:

- имелись ли у органа ЗАГС законные основания для отказа;
- действительно ли в записи акта содержатся недостоверные сведения;
- какие документы и доказательства подтверждают факт ошибки.

Суд вправе истребовать дополнительные доказательства, назначить экспертизу, допросить свидетелей (ст. 57, 150 ГПК РФ). Если суд установит, что запись акта содержит ошибку, он выносит решение, которым признаёт отказ ЗАГС незаконным и обязывает внести исправление, либо

непосредственно указывает сведения, подлежащие исправлению. Решение суда является основанием для внесения исправления (ст. 310 ГПК РФ).

Однако это полномочие касается **записей, находящихся в ведении российских органов ЗАГС**. В рассматриваемой ситуации суд рассматривает дело об исправлении записи акта о рождении **дочери**, которая, судя по всему, составлена на территории России (в Казани). В этой записи дата рождения матери указана как 01.01.1973. Если суд придёт к выводу, что правильная дата рождения матери — 27.12.1972, то он может обязать орган ЗАГС внести исправление в запись о рождении дочери, указав верную дату.

Но **это решение не будет автоматически означать исправление узбекской записи о рождении самой заявительницы**. Узбекская запись останется с датой 27.12.1972 (если она соответствует действительности) или с датой 01.01.1973 (если она ошибочна), но изменить её российский суд не вправе.

3.2. Почему суд не может «просто оставить всё как есть»?

Заявительница предлагает суду утвердить дату 01.01.1973 как правильную для её документов и одновременно направить запрос в Узбекистан, чтобы узбекская сторона исправила запись на эту же дату. В этом предложении заложено внутреннее противоречие:

- Если заявительница фактически родилась 27.12.1972, то дата 01.01.1973 во всех её документах является **недостоверной**. Суд не может своим решением легитимировать недостоверные сведения. Установление юридического факта должно отражать действительные обстоятельства (ст. 264 ГПК РФ). Если суд установит, что действительная дата рождения — 27.12.1972, то все документы, содержащие иную дату, подлежат приведению в соответствие. Суд не вправе «оставить как есть», иначе он нарушит принцип законности и достоверности актов гражданского состояния (ст. 1, 6 Закона № 143-ФЗ).
- Если заявительница считает правильной дату 01.01.1973, то она должна доказать, что узбекская запись о рождении содержит ошибку. В этом случае российскому суду действительно необходимы материалы из Узбекистана (первичные медицинские документы, заявление о регистрации рождения и т.п.), чтобы установить, какая дата верна. Но даже установив, что верна дата 01.01.1973, российский суд не может обязать узбекский орган исправить запись: это относится к юрисдикции Республики Узбекистан. Заявительнице пришлось бы самостоятельно обращаться в компетентные органы Узбекистана.

Таким образом, суд не имеет полномочий одновременно «сохранить статус-кво» и «поручить ЗАГСу исправить иностранную запись».

4. Иностраный элемент: почему суду может потребоваться запрос в Узбекистан

4.1. Необходимость получения доказательств

В гражданском процессе действует принцип состязательности и равноправия сторон (ст. 12 ГПК РФ). Суд принимает решение на основании исследованных доказательств. В данном случае для правильного разрешения спора необходимо установить содержание первичной записи акта о рождении матери, а также документов, на основании которых эта запись вносилась.

Такие документы находятся в компетентных органах Республики Узбекистан (вероятно, в органах записи актов гражданского состояния по месту рождения, либо в архивах). Российский суд не может просто проигнорировать официальный ответ узбекской стороны, согласно которому дата рождения матери — 27.12.1972, поскольку это официальное доказательство.

4.2. Судебное поручение и международная правовая помощь

В соответствии со ст. 407 ГПК РФ суды Российской Федерации могут направлять судебные поручения иностранным судам и запрашивать сведения у компетентных органов иностранных государств в порядке, предусмотренном международными договорами РФ или федеральными законами.

Между Россией и Узбекистаном действует Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам, заключённая в Минске 22 января 1993 года (далее — Минская конвенция 1993 г.). Оба государства являются её участниками. Статья 6 Минской конвенции обязывает оказывать правовую помощь путём выполнения процессуальных действий, предусмотренных законодательством запрашивающей стороны, в том числе истребования и пересылки вещественных доказательств, письменных документов.

Поэтому судья вправе направить в компетентный орган Узбекистана судебное поручение с просьбой представить: - копию записи акта о рождении матери; - сведения о том, вносились ли в эту запись исправления или изменения; - копии документов, послуживших основанием для регистрации рождения (например, медицинское свидетельство о рождении, заявление родителей); - иную

информацию, позволяющую определить, какая дата рождения является фактически правильной.

Суд не может вынести обоснованное решение, не разрешив противоречие между данными, указанными в российских документах заявительницы (01.01.1973), и данными узбекской записи (27.12.1972). Если заявительница не представит убедительных доказательств (например, сохранившиеся медицинские документы о рождении), суд объективно вынужден прибегнуть к международному запросу.

4.3. Что может и чего не может сделать суд после получения ответа из Узбекистана

После получения запрошенных сведений суд сможет установить:

1. Какая дата рождения указана в первичной записи акта о рождении матери;
2. Имеются ли в узбекской записи отметки об исправлениях;
3. Какие документы подтверждают правильность той или иной даты.

На основе этих данных суд примет решение: - если правильной окажется дата **27.12.1972**, суд может установить факт рождения матери в эту дату и/или обязать российский ЗАГС исправить запись о рождении дочери (указав правильную дату рождения матери). Однако заявительнице придётся вносить изменения во все свои российские документы (паспорт, СНИЛС, ИНН, документы о собственности и т.д.); - если правильной окажется дата **01.01.1973**, суд установит, что узбекская запись содержит ошибку, и откажет в удовлетворении требований об исправлении записи о рождении дочери, поскольку в ней дата матери уже указана верно. В этом случае для исправления узбекской записи заявительнице нужно будет обращаться в органы ЗАГС Республики Узбекистан с соответствующим заявлением.

Важно подчеркнуть: **ни в одном из этих сценариев российский суд не может вынести решение, обязывающее узбекский орган внести исправление в запись акта**, так как это выходит за пределы юрисдикции Российской Федерации (ст. 402 ГПК РФ, общепризнанный принцип государственного суверенитета).

5. Разбор возможных позиций заявительницы

5.1. Позиция «я фактически родилась 27.12.1972, но хочу оставить документы с датой 01.01.1973»

С точки зрения закона такая позиция непоследовательна. Если лицо признаёт, что действительная дата рождения — 27.12.1972, то все документы, в которых указана иная дата, содержат недостоверные сведения. Использование таких документов (в том числе паспорта) может привести к серьёзным правовым последствиям, включая признание сделок недействительными, отказ в совершении регистрационных действий, проблемы при оформлении наследства и пенсии.

Суд, рассматривающий дело об исправлении актовой записи, не вправе закреплять недостоверные сведения. В соответствии со ст. 264 ГПК РФ суд устанавливает факты, **имеющие юридическое значение**, то есть факты, соответствующие действительности. Если заявительница прямо заявляет, что фактическая дата рождения иная, чем в документах, суд вправе удовлетворить заявление об исправлении записи только на основании достоверных доказательств. Просьба «оставить всё как есть» при одновременном признании фактической даты 27.12.1972 не основана на законе.

5.2. Позиция «правильная дата — 01.01.1973, а узбекская запись ошибочна»

Если заявительница убеждена, что она родилась 01.01.1973, а в Узбекистане при регистрации была допущена ошибка, ей необходимо это доказать. Доказательствами могут быть: - медицинские документы о рождении (если сохранились); - показания свидетелей (родственников, присутствовавших при рождении); - документы, в которых дата рождения указывалась последовательно (например, первичный паспорт, военный билет, документы об образовании).

В этом случае суд вправе истребовать из Узбекистана копии первичных документов для проверки доводов. Если суд придёт к выводу, что правильная дата — 01.01.1973, то он **не сможет сам исправить узбекскую запись**, поскольку это вне его компетенции. Заявительнице придётся: - либо обратиться с заявлением об исправлении записи в орган ЗАГС Узбекистана (по месту хранения записи); - либо, если орган ЗАГС Узбекистана откажет, обжаловать его отказ в суде Узбекистана в соответствии с законодательством этой страны.

Российский суд в рассматриваемом деле может лишь разрешить вопрос об исправлении записи акта о рождении дочери (если такая запись находится в России). Если в записи о рождении дочери дата матери уже указана как 01.01.1973 и эта дата признана правильной, оснований для исправления записи дочери не будет.

5.3. Позиция «дочь не должна страдать из-за ошибок в моих документах»

Заявительница опасается, что ей придётся менять многочисленные документы: на квартиру, дачу, дипломы, кредитные документы и т.д. Это понятное опасение. Однако правовые последствия наличия недостоверных сведений в актовых записях могут быть более серьёзными, чем временные неудобства от замены документов.

Если суд в конечном счёте установит, что правильная дата рождения матери — 27.12.1972, то: - запись о рождении дочери, где мать указана с датой 01.01.1973, должна быть исправлена, иначе она будет содержать недостоверные сведения о матери; - паспорт заявительницы, выданный на основании неверной даты, должен быть заменён; - документы об образовании, праве собственности и иные документы, в которых фигурирует дата рождения 01.01.1973, подлежат приведению в соответствие (внесение изменений в реестровые записи, переоформление при необходимости).

Это трудоёмкий процесс, но законного способа «сохранить» заведомо неправильную дату не существует. В то же время суд может установить факт рождения с правильной датой, и это решение послужит основанием для последовательной замены документов.

6. Почему суд не может обойтись без взаимодействия с Узбекистаном: обоснование

Судье необходимо определить, какая дата рождения матери является правильной. Существует противоречие между: - данными, содержащимися в российских документах заявительницы (01.01.1973); - данными, содержащимися в узбекской записи акта о рождении матери (27.12.1972).

Обе записи официальные. Без выяснения, какая из них соответствует действительности, невозможно: 1) решить вопрос о наличии ошибки в записи о рождении дочери; 2) определить, следует ли вносить исправления и в какие именно записи.

Если бы заявительница представила суду достоверные первичные документы (например, медицинское свидетельство о рождении, выписку из родильного дома), суд мог бы оценить их и принять решение без обращения в иностранные органы. Однако при отсутствии таких документов суд вынужден использовать доступный процессуальный механизм — судебное поручение (запрос) в иностранное государство.

Дополнительно суд вправе привлечь к участию в деле представителей органа ЗАГС (ст. 263, 309 ГПК РФ). Это нормальная практика, поскольку орган ЗАГС — заинтересованное лицо, чьи действия оспариваются, и он может дать пояснения о причинах отказа.

Таким образом, поведение судьи (отложение разбирательства, намерение сделать запрос в Узбекистан) процессуально обоснованно. Суд не может принять решение «наугад» в условиях противоречивых официальных сведений.

7. Практические выводы по каждой правовой версии

Версия 1. Фактическая дата рождения — 27.12.1972 (узбекская запись верна)

Вывод: необходимо установить юридический факт рождения 27.12.1972 в судебном порядке (если это не было сделано ранее). Суд может: - признать отказ органа ЗАГС в исправлении записи о рождении дочери незаконным и обязать внести исправление, указав правильную дату рождения матери; - установить факт рождения заявительницы 27.12.1972.

Однако заявительнице придётся: - заменить паспорт и иные документы, удостоверяющие личность; - вносить изменения в документы, где указана дата рождения (свидетельства о праве собственности, дипломы, трудовая книжка и т.д.); - при необходимости получить в Узбекистане повторное свидетельство о рождении с правильной датой (если узбекская запись уже содержит верную дату, то повторное свидетельство будет выдано с этой датой, и его нужно легализовать/апостилировать для использования в России).

Судебное решение российского суда об установлении факта рождения будет иметь юридическое значение для российских органов, но для изменения записи акта, хранящейся в Узбекистане, оно не требуется, если узбекская запись уже верна.

Версия 2. Фактическая дата рождения — 01.01.1973 (узбекская запись ошибочна)

Вывод: заявительнице необходимо собрать доказательства рождения именно 01.01.1973. Тогда суд: - либо установит, что в записи о рождении дочери ошибки нет (если там указана дата 01.01.1973) и откажет в удовлетворении заявления; - либо, если в записи дочери дата указана неверно, обяжет ЗАГС исправить её.

Для приведения узбекской записи в соответствие заявительнице придётся обратиться в компетентный орган Узбекистана (ЗАГС или суд) с заявлением об исправлении ошибки, представив вступившее в законную силу решение российского суда об установлении факта рождения 01.01.1973 (если такое решение будет вынесено) и иные доказательства. Решение российского суда не является обязательным для узбекских органов автоматически, но может быть использовано как письменное доказательство при рассмотрении вопроса об исправлении записи в порядке, предусмотренном законодательством Узбекистана или международными договорами о правовой помощи.

Версия 3. Отказ от каких-либо исправлений («оставить всё как есть»)

Вывод: такой вариант юридически невозможен, если существует официальное расхождение между записями. Пока узбекская запись содержит дату 27.12.1972, а российские документы — 01.01.1973, любые регистрационные действия, связанные с актами гражданского состояния (например, регистрация брака, рождение детей, установление опеки), могут приостанавливаться либо требовать дополнительного подтверждения. Риск негативных последствий в будущем высок. Суд не сможет санкционировать сохранение недостоверных сведений.

8. Рекомендации заявительнице в рамках текущего судебного процесса

- 1. Определиться с фактической позицией.** Необходимо чётко решить, какая дата рождения считается правильной, и последовательно отстаивать эту позицию в суде. Одновременное утверждение «фактически родилась 27.12.1972, но хочу оставить 01.01.1973» не может быть положено в основу судебного решения.

2. **Представить суду все имеющиеся доказательства.** Если сохранились медицинские документы, старые паспорта, военный билет, документы об образовании — их необходимо приобщить к материалам дела.
3. **Заявить ходатайство о допросе свидетелей.** Родственники, присутствовавшие при рождении, могут подтвердить дату рождения. Суд оценит их показания наряду с другими доказательствами.
4. **Не препятствовать запросу в Узбекистан.** Направление судебного поручения — это способ получить официальные документы, которые помогут установить истину. Заявительница вправе ходатайствовать о постановке перед узбекской стороной конкретных вопросов: какие документы послужили основанием для регистрации рождения, имеются ли расхождения между записью и выданным свидетельством, вносились ли исправления ранее.
5. **Участвовать в судебных заседаниях и давать объяснения.** Судья отложила дело, чтобы пригласить орган ЗАГС. Это возможность для заявительницы задать представителям ЗАГС вопросы и уточнить причины отказа. Неявка в суд нежелательна.
6. **Рассмотреть возможность привлечения представителя (юриста).** Сложность дела (международный элемент, расхождения в актовых записях) делает желательным участие квалифицированного юриста, специализирующегося на семейном/наследственном праве или на делах особого производства.

9. Общий вывод

Суд не может решить вопрос «без Узбекистана» в том смысле, что он не вправе изменять содержание актовой записи, составленной на территории иностранного государства. Его задача — установить юридически значимые факты на основании доказательств. Для этого необходимы сведения из компетентных органов Узбекистана о содержании первичной записи о рождении матери и об обстоятельствах её составления. Поэтому направление запроса за границу в данном случае процессуально обоснованно.

В то же время предложение заявительницы «оставить документы как есть» противоречит принципу достоверности актов гражданского состояния, если дата 01.01.1973 не соответствует действительности. Если же она соответствует действительности, то необходимо добиваться исправления узбекской записи, но это осуществляется не российским судом, а

компетентными органами Республики Узбекистан по заявлению самой заявительницы.

10. Список использованных нормативных источников

1. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации от 14.11.2002 № 138-ФЗ (ст. 12, 57, 150, 263–268, 307–310, 402, 407).
2. Федеральный закон от 15.11.1997 № 143-ФЗ «Об актах гражданского состояния» (ст. 1, 6, 7, 13.1, 69–74).
3. Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (Минск, 22 января 1993 г.) — для Российской Федерации и Республики Узбекистан.
4. Гражданский кодекс Российской Федерации (общие положения о юридических фактах и сделках) — в части, касающейся правовых последствий недостоверных сведений в документах.
5. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 27.06.2023 № 22 «О применении судами норм гражданского процессуального законодательства, регулирующих производство в суде апелляционной инстанции» (в части общих принципов оценки доказательств) — при необходимости.
6. Административный регламент МВД РФ по выдаче, замене паспортов гражданина РФ (утв. приказом МВД России № 773) — в части последствий расхождений в персональных данных.

Примечание: список носит справочный характер и не является исчерпывающим; конкретные нормы подлежат применению с учётом всех обстоятельств дела и актуальных редакций законодательства на дату рассмотрения спора.

Документ подготовлен в информационно-аналитических целях и не является юридическим заключением по конкретному делу. Для защиты интересов в суде рекомендуется обратиться к адвокату.
